



## Pompe à graisse haute pression

### Description

Les composants principaux des modèles de pompes de la série 7795 consistent en un moteur pneumatique et un tube de pompe. Le moteur pneumatique se raccorde directement au tube de la pompe alternative à double effet.

Ces pompes à graisse haute pression sont conçues pour effectuer le transfert d'une gamme de graisses (jusqu'à NLGI #3) et fonctionnent directement depuis leur baril ou leur récipient de capacité d'origine.\*

#### Modèles 7795-A5 et 7795-B5

Chaque modèle de pompe est construit avec une longueur de tube de pompe pour s'adapter à différentes tailles de récipients. Voir Figure 1.

### Spécifications

#### Moteur pneumatique

Diamètre de piston/course		Entrée/Sortie d'air	Pression d'air maximum		Sortie de matériel
Pouces	Centimètres		psi	Bars	
6/4	15,3 / 10,2	3/4" NPTF (f)	100	7	1/2" NPTF (f)

Pour plus d'informations sur le moteur pneumatique, consultez le guide d'entretien SER 323640-A1

#### Tube de pompe

Rapport	Pression de matériel maximum		Débit/Minute (Approximatif)*		Déplacement/Cycle	
	psi	Bars	Livres	Kilogrammes	Pouces <sup>3</sup>	Centimètres <sup>3</sup>
80:1	8.000	552	13	6	2,45	40,15

\* Pour des informations détaillées, consultez la Figure 3

Tableau 1 Spécifications de la série modèle 7795

\* La pompe modèle 7795-A5 fonctionne dans différents types de systèmes. Consultez la section intitulée **Installation alternative** pour plus de détails.

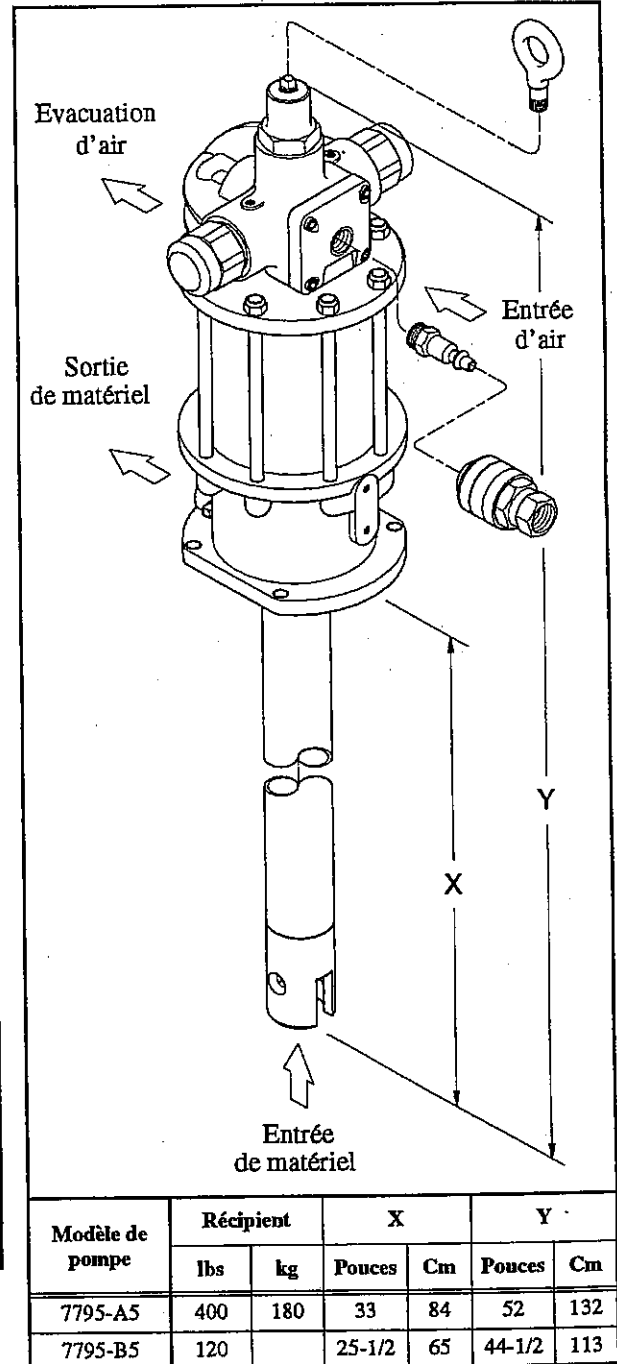


Figure 1 Pompe à graisse haute pression  
Modèles 7795-A5 et 7795-B5

Alemite Corporation  
PO Box 473515, Charlotte, North Carolina 28247-3515

Copyright © 1995 par Alemite Corporation

Ce document contient des informations confidentielles qui sont la propriété de Alemite Corporation et celles-ci ne peuvent être copiées, utilisées ou divulguées à d'autres personnes sans une permission expresse et écrite.

SER 7795-A5

Révision (10-96)

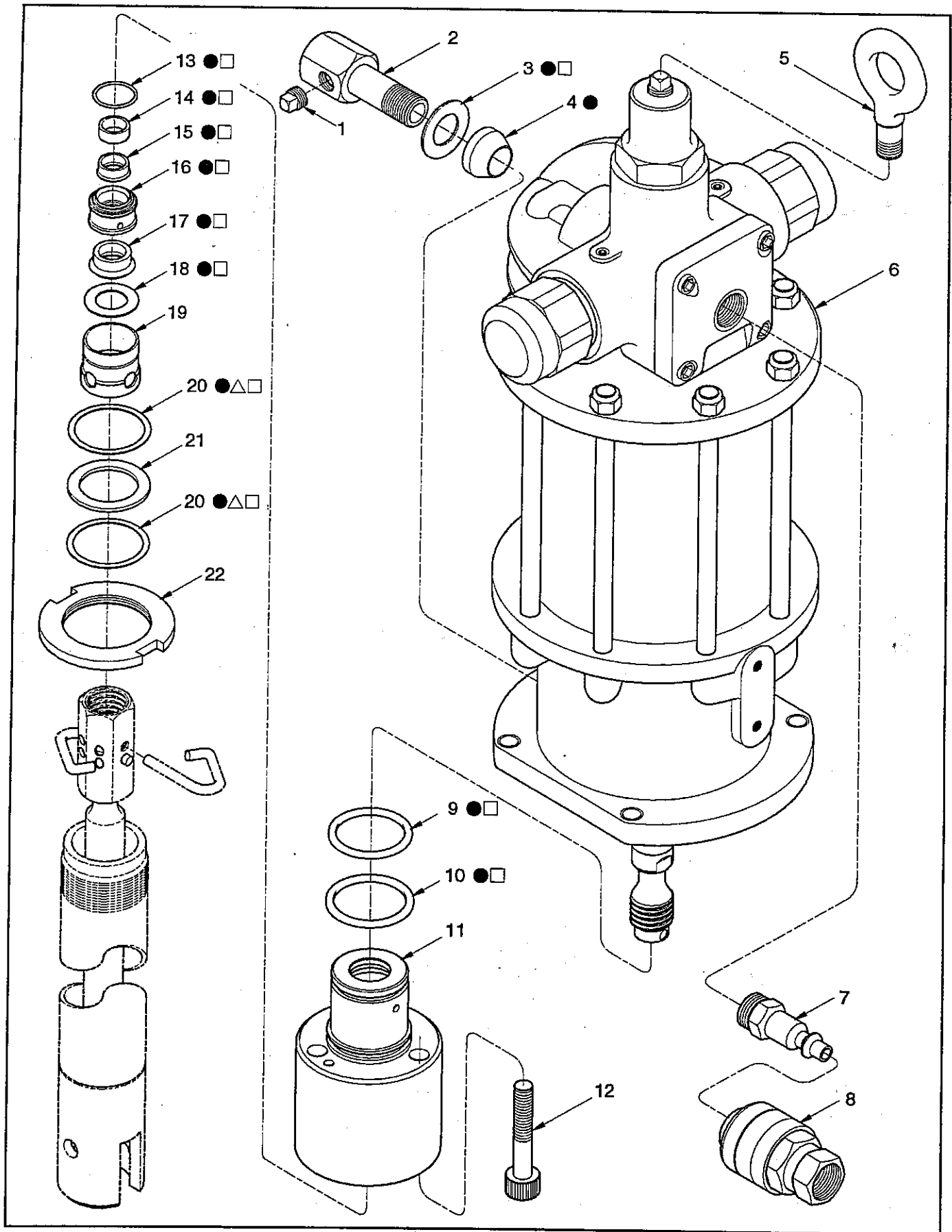


Figure 2-A Pompe à graisse haute pression série modèle 7795 - Vue éclatée

No. d'article	No. de pièce	Description	Qté	Remarques	Ordre numérique # Pièce (# Article)
1	10522	Bouchon, Tuyau à tête carrée, 1/4" NPTF (m)	1		10522 (1)
2	327706	Adaptateur, 1/2" NPTF (m)	1		171009-13 (13)
3	323419	Rondelle, D.E. 1,29"	1	● □	171009-33 (9)
4	324274	Coussinet (caoutchouc)	1	●	171009-35 (10)
5	323842	Boulon, à oeil, 3/8" NPTF (m)	1		172190-5 (15)
6		Ensemble de moteur, pneumatique	1	Voir SER 323640-A1	172190-6 (17)
7	328037	Connecteur, 3/4" NPTF (m)	1		323419 (3)
8	328031	Coupleur à air, 1/2" NPTF (f)	1		323440-4 (6)
9	171009-33	Joint torique, D.I. 1 13/16" x D.E. 2"	1	● □	323693 (20)
10	171009-35	Joint torique, D.I. 1 15/16" x D.E. 2 1/8"	1	● □	323786 (11)
11	323786	Boîtier	1		323787 (12)
12	323787	Vis, d'assemblage, tête creuse, 1/2" - 13	3		323842 (5)
13		Joint torique, D.I. 1 3/16" x D.E. 1 5/16"	1	● □	324274 (4)
14		Entretoise	1	● □	327706 (2)
15		Étanchéité, D.I. 0,812" x D.E. 1,062"	1	● □	328031 (8)
16		Anneau, Lanterne à (laiton)	1	● □	328037 (7)
17		Étanchéité, D.I. 0,812" x D.E. 1,562"	1	● □	332465 (21)
18	337361	Rondelle, D.E. 1,55"	1	● □	332466 (19)
19	332466	Entretoise	1		333256 (22)
20	323693	Joint d'étanchéité (Aluminium)	2	● △ □	337361 (18)
21	332465	Rondelle, D.E. 1,93"	1		337362 (16)
22	333256	Contre-écrou, 2,00 - 16 UN - 2B	1		337363 (14)

**Légende :**

Les numéros de pièces laissés en blanc (ou en *italiques*) ne sont pas disponibles séparément

● △ □ indiquent une pièce de la trousse de réparation

**Trousses de réparation**

No. de pièce	Symbole de trousse	Description	Remarques
398988-2	●	Trousse, de réparation majeure	Comprend les articles de la Figure 2-A et 2-B
393622	△	Trousse, de réparation mineure (pour l'ensemble de tube de pompe)	Comprend les articles de la Figure 2-A et 2-B
393040-1	□	Trousse, de réparation mineure (pour le groupe boîtier et étanchéité)	
393530-5		Trousse, d'étanchéité [comprend cinq (5) articles numéro 15]	
393530-6		Trousse, d'étanchéité [comprend cinq (5) articles numéro 17]	

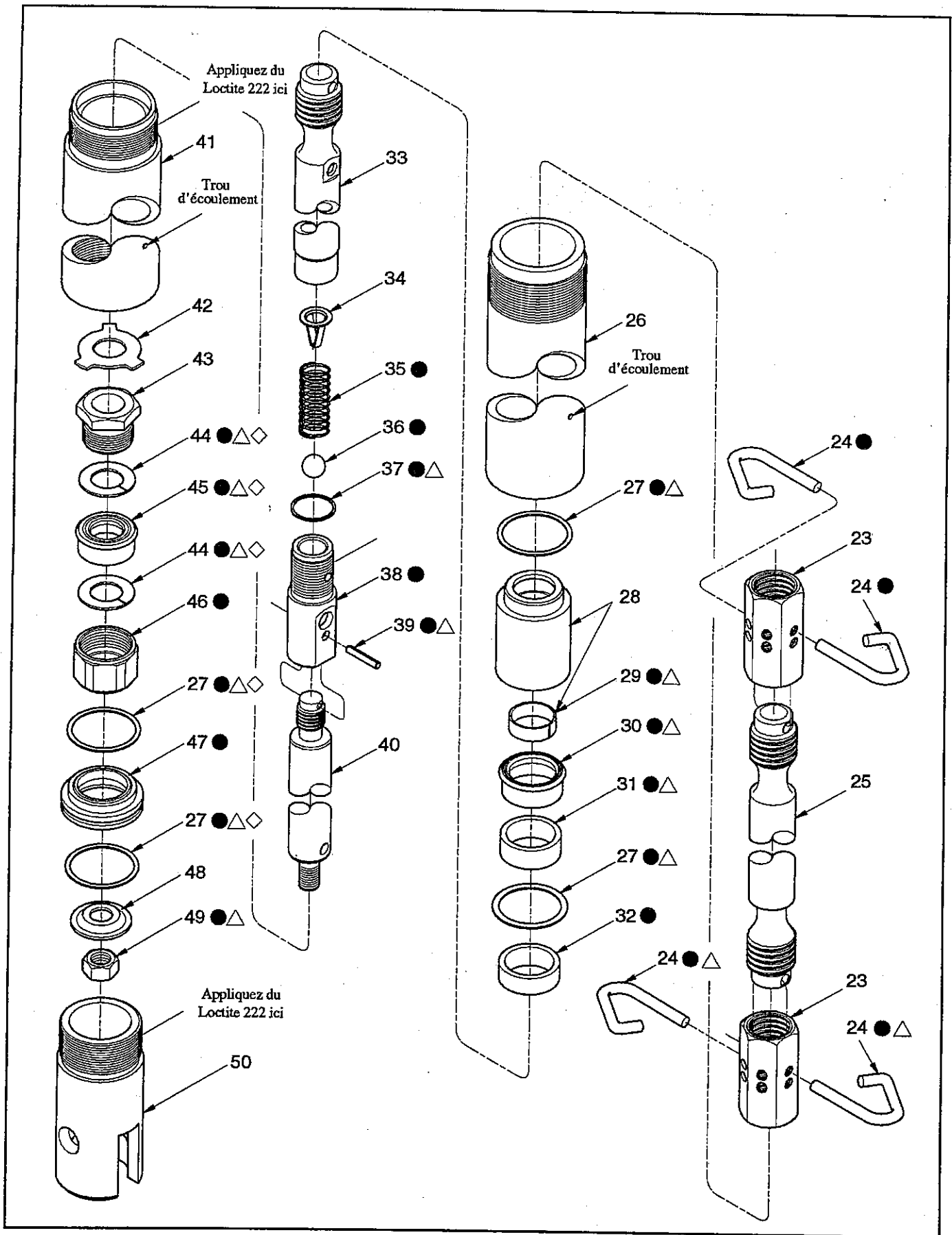


Figure 2-B Pompe à graisse haute pression série modèle 7795 - Vue éclatée

No. d'article	No. de pièce	Description	Qté	Remarques	Ordre numérique # Pièce (# Article)
23	323439	Raccord	2		18850 (49)
24	324648	Pince à ressort	4	● △	50666 (37)
25	323438-22	Tige, tube de pompe, long. 13,25"	1	Model 7795-A5	131402 (27)
	323438-23	Tige, tube de pompe, long. 5,75"	1	Model 7795-B5	131398-1 (47)
26	333257-1	Tube, de pompe, long. 22,25"	1	Model 7795-A5	171032-9 (39)
	333257-3	Tube, de pompe, long. 14,75"	1	Model 7795-B5	171700-32 (36)
27	131402	Joint d'étanchéité, DE 1,68" (Aluminium)	4	● △ ◇	172190-8 (45)
28	337380	Ensemble de baril	1		172190-7 (30)
29		Bague, d'usure, (nylon renforcé de fibres de verre)	1	● △	323438-22 (25)
30		Etanchéité, DI 1,00" x DO 1,375"	1	● △	323438-23 (25)
31		Coussinet (laiton)	1	● △	323439 (23)
32		Entretoise	1	●	323717 (34)
33	332246	Piston	1		323732 (38)
34	323717	Bille d'arrêt	1		323734 (48)
35	327705	Ressort, 1 1/2" Long droit	1		323738 (46)
36		Bille, diam. 1/2"	1	●	323741 (43)
37	50666	Rondelle, DE 0,87" (aluminium)	1	● △	323742 (42)
38	323732	Ensemble adaptateur et insert	1	●	323747-2 (41)
39	171032-9	Goupille, cylindrique, diam. 3/32" x long. 3/4"	1	● △	324648 (24)
40	333342	Tige, d'amorçage	1		327705 (35)
41	323747-2	Adaptateur	1		332246 (33)
42	323742	Rondelle, de guidage	1		333085 (50)
43	323741	Vis, 1,00"	1		333257-1 (26)
44		Rondelle, DE 0,93" (nylon)	2	● △ ◇	333257-3 (26)
45		Etanchéité, DI 0,50" x DE 0,950"	1	● △ ◇	333342 (40)
46	323738	Boîtier, de soupape	1	●	337376 (32)
47	131398-1	Siège, de soupape	1	●	337377 (31)
48	323734	Plaque	1		337378 (44)
49	18850	Ecrou, de blocage, élastique	1	● △	337379 (29)
50	333085	Boîtier, d'amorçage	1		337380 (28)

**Légende :**

Les numéros de pièces laissés en blanc (ou en italiques) ne sont pas disponibles séparément

● △ ◇ indiquent une pièce de la trousse de réparation

**Trousses de réparation**

No. de pièce	Symbole de trousse	Description	Remarques
398988-2	●	Trousse, de réparation majeure	Comprend les articles de la Figure 2-A et 2-B
393622	△	Trousse, de réparation mineure (pour l'ensemble de tube de pompe)	Comprend les articles de la Figure 2-A et 2-B
394077-1	◇	Trousse, de réparation mineure (pour la garniture du tuyau de pompe inférieur)	
393530-7		Trousse, d'étanchéité [comprend cinq (5) articles numéro 30]	
393530-8		Trousse, d'étanchéité [comprend cinq (5) articles numéro 45]	

## Accessoires

Numéro de modèle	Tuyau flexible à air	Tuyau à matériel	Segment de piston	Couvercle	Union	Adaptateur de bonde
7795-A5	317811-5	317882-7	338912	323847-4	321155	326750-B1
7795-B5			338804	323800-4		

Tableau 2 Accessoires de la série modèle 7795

## Entretien préventif

Consultez la section intitulée **Révision** pour les procédures d'entretien..

Chaque jour	Chaque semaine	Chaque mois	Une fois par année
Essuyez l'extérieur avec un linge propre	Inspectez l'absence de fuite d'air et/ou de matériel		

Tableau 3 Programme d'entretien préventif de la série modèle 7795

## Courbes de rendement

La capacité d'une pompe à effectuer le transfert de matériel se base sur la pression (psi/ Bars) et la quantité (pi<sup>3</sup>/mn L/mn) d'air appliquées au moteur et sur la quantité de [contre-] pression d'évacuation de matériel à surmonter à l'intérieur du système.

Ce graphique contient des courbes fondées sur quatre pressions d'air différentes. Les courbes expriment le débit en livres (kilogrammes) par minute (axe des X) par rapport à la consommation d'air en pieds cube (litres) par minute (axe des Y de droite) et par rapport à la pression d'évacuation de matériel en psi/Bars (axe des Y de gauche).

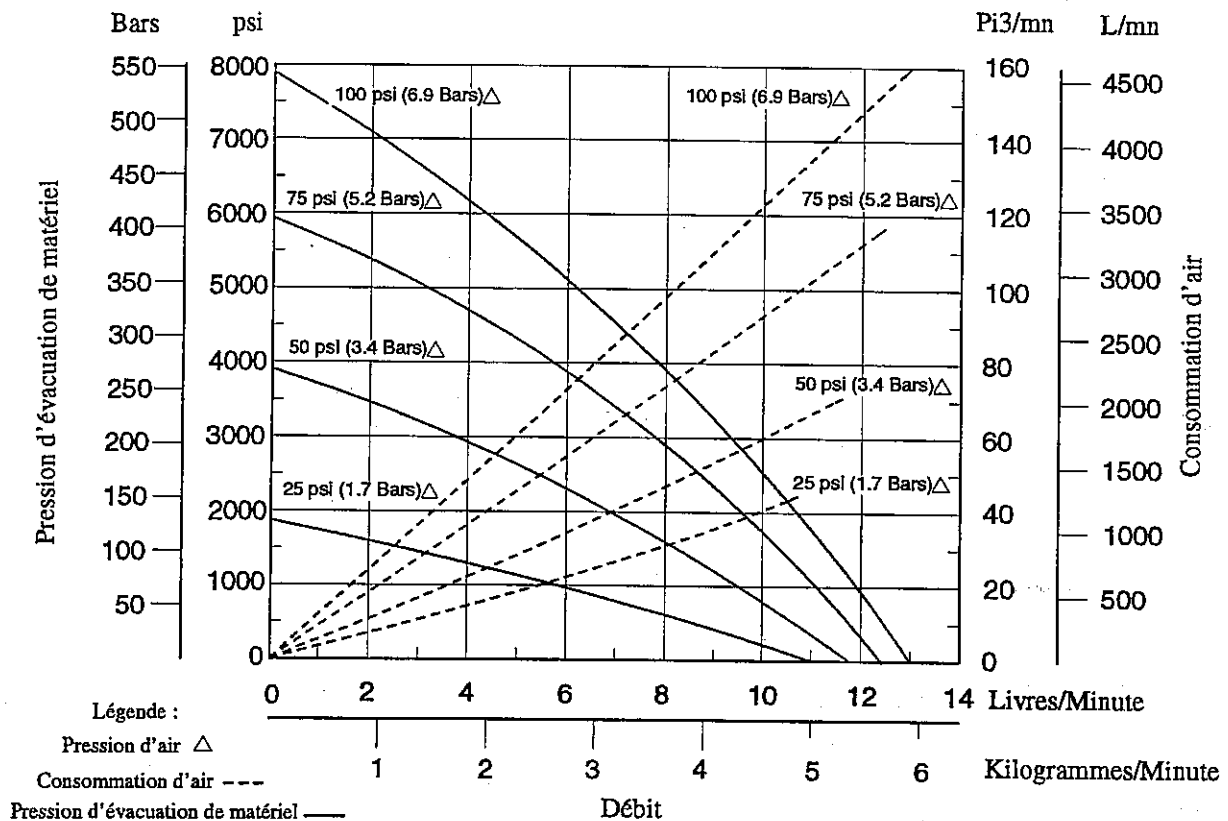


Figure 3 Pression de débit par rapport à pression d'évacuation et consommation d'air

## Révision

**Remarque :** Consultez la **Figure 2-A et 2-B** pour l'identification des composantes de toutes les procédures de révision.

Avant d'effectuer toute procédure d'entretien, vous devez observer les précautions de sécurité suivantes. Des blessures corporelles sont possibles.



### AVERTISSEMENT

**N'utilisez pas de solvants aux halogénures d'hydrocarbures comme du chlorure de méthylène ou du 1,1,1-trichloroéthane dans cette pompe. Une explosion peut se produire lorsque des pièces en aluminium et/ou en zinc entrent en contact avec des solvants aux halogénures d'hydrocarbures.**

**Éliminez toute pression du système avant d'effectuer toute révision.**

- **Déconnectez la conduite d'air de la pompe du moteur.**
- **Évacuez toute pression restante du système dans un récipient approprié à l'aide de la soupape de commande.**

**Ne dirigez jamais la soupape de commande vers vous-même ou toute autre personne. Une décharge accidentelle de la pression ou du matériel pourrait causer des blessures graves.**

**Lisez toutes les étapes des instructions avec attention. Assurez-vous de bien comprendre la procédure avant de continuer.**

## Retrait

**REMARQUE :** Ces modèles de pompes sont utilisés dans un grand nombre d'applications et sont assemblés en conséquence. La procédure suivante part du principe que l'ensemble de pompe est installé sur un récipient équipé d'un couvercle.

1. Enlevez le couvercle et l'ensemble de pompe du récipient.
2. Enlevez les quatre boulons qui fixent l'ensemble de la pompe au couvercle.

**IMPORTANT :** Enlevez le segment de piston du fond du récipient.

## Désassemblage

1. Dévissez l'adaptateur (2) du boîtier du moteur pneumatique.
2. Enlevez la rondelle (3) et le coussinet en caoutchouc (4).

Séparez le tube de pompe du moteur pneumatique

3. Serrez le boîtier du moteur horizontalement dans un étau.
4. Desserrez le contre-écrou (22) fixant l'ensemble de tube de pompe (23) à l'ensemble de moteur pneumatique (6).

### ATTENTION

**Soutenez l'ensemble de tube de pompe lors du retrait. Les composantes peuvent être endommagées.**

5. Dévissez le tube de pompe (26) [et les composantes s'y rattachant] du moteur pneumatique.
6. Tirez sur le tube de pompe pour mettre le raccord (23) à découvert.
7. Enlevez la pince à ressort supérieure (24) fixant la tige du tube de pompe (25) au raccord (23).
8. Dévissez le raccord de la tige de piston du moteur pneumatique.
  - Faites pivoter l'ensemble de tube de pompe..
- Garniture supérieure du tube de pompe
9. Dévissez les vis d'assemblage (12) fixant le boîtier (11) au moteur pneumatique.
  - Ne retirez pas les vis d'assemblage du boîtier.
10. Séparez le boîtier du moteur pneumatique.
  - Utilisez les vis d'assemblage comme levier.
11. Placez le boîtier sur la table de travail avec le plus grand diamètre dirigé vers le haut.
12. Enlevez le joint d'étanchéité en aluminium (20), la rondelle (21), et le joint d'étanchéité supplémentaire (20) du boîtier.
13. Enlevez l'entretoise (19), la rondelle (18) et le joint d'étanchéité (17).
14. Enlevez l'anneau à lanterne (16) avec le joint d'étanchéité (15) et l'entretoise (14).
  - Enlevez le joint d'étanchéité de la lanterne.
15. Enlevez le joint torique (13), le joint torique (9) et le joint torique (10) du boîtier.

### Tube de pompe

16. Serrez solidement l'ensemble de tube de pompe sur l'adaptateur (41) dans un étau à mordache.
17. Dévissez et retirez le tube (26) de l'adaptateur.

18. Enlevez les pinces à ressort supérieure et inférieure (24) fixant la tige du tube de pompe (25) aux raccords inférieur et supérieur (23).
19. Dévissez la tige des deux raccords.
20. Enlevez la pince à ressort inférieure (24) qui fixe le piston (33) au raccord inférieur (23).
21. Dévissez le raccord du piston.
22. Retirez le baril (28) du piston.
23. Enlevez les deux joints d'étanchéité en aluminium (27).
24. Enlevez l'entretoise le coussinet en laiton (31), le joint d'étanchéité (30), et la bague d'usure en nylon (29) du baril.
25. Dévissez le boîtier d'amorçage (50) de l'adaptateur (41).
26. Enlevez la tige d'amorçage (et les composantes s'y rattachant) de la partie inférieure de l'adaptateur.
27. Enlevez le joint d'étanchéité (27).
28. Enlevez l'écrou de blocage (49) de la tige d'amorçage (40).
  - Soutenez la tige d'amorçage à travers l'orifice au besoin.
29. Enlevez la plaque (48), le siège de soupape (47) et le joint d'étanchéité supplémentaire (27) de l'ensemble de tige d'amorçage.
30. Enlevez la goupille cylindrique (39) qui fixe l'ensemble adaptateur et insert (38) à la tige d'amorçage (40).
  - Utilisez un poinçon et un petit marteau.
31. Dévissez la tige d'amorçage de l'ensemble adaptateur et insert.
32. Enlevez le boîtier de soupapes (46) [et les composantes s'y rattachant] et la rondelle de guidage (42) de l'extrémité supérieure de l'ensemble de tige d'amorçage.
33. Enlevez la vis (43), la rondelle de nylon (44), le joint d'étanchéité (45) et la rondelle supplémentaire (44) du boîtier de soupapes.
34. Dévissez l'ensemble adaptateur et insert du piston (33).
35. Enlevez la rondelle d'aluminium (37), la bille (36), le ressort (35) et la butée à bille (34) du piston.

### Nettoyez et inspectez

**REMARQUE :** Utilisez la trousse de réparation appropriée lorsque vous utilisez des pièces de remplacement. Assurez-vous que la trousse contient toutes les pièces avant de jeter une pièce usagée.

1. Nettoyez toutes les pièces métalliques avec un solvant à base de pétrole modifié. Celui-ci doit être sans danger pour l'environnement.
2. Inspectez toutes les pièces pour tout signe de dommage ou d'usure.
  - Remplacez si nécessaire.
3. Inspectez le piston (33) et la tige d'amorçage (40) avec soin. Utilisez une loupe pour découvrir toute égratignure.
  - Remplacez si nécessaire.
4. Inspectez avec soin les surfaces de contact de toutes les composantes pour tout signe d'imperfection. Assurez-vous qu'un contact lisse et propre est obtenu au moment de l'assemblage.

**EXEMPLE :** Placez la bille (36) sur l'ensemble adaptateur et insert (38). Tout en soutenant la bille, remplissez le fond de l'ensemble adaptateur et insert avec du solvant. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.

### Assemblage

**REMARQUE :** Avant de procéder à l'assemblage, il est nécessaire de lubrifier certaines composantes avec de l'huile propre. Consultez le Tableau 4 pour plus de détails.

### ATTENTION

**Soutenez le piston et l'ensemble de tige d'amorçage lors du retrait de la goupille cylindrique (39). Les composantes peuvent être endommagées.**

30. Enlevez la goupille cylindrique (39) qui fixe l'ensemble adaptateur et insert (38) à la tige d'amorçage (40).
  - Utilisez un poinçon et un petit marteau.
31. Dévissez la tige d'amorçage de l'ensemble adaptateur et insert.

No. d'article sur la Figure 2-A	Description	No. d'article sur la Figure 2-B	Description
9	Joint torique, DI 1 13/16" x DE 2"	29	Bague, d'usure, (nylon renforcé de fibres de verre)
10	Joint torique, DI 1 15/16" x DE 2 1/8"	30	Joint d'étanchéité, DI 1,00" x DE 1,375"
13	Joint torique, DI 1 3/16" x DE 1 5/16"	45	Joint d'étanchéité, DI 0,50" x DE 0,950"
15	Joint d'étanchéité, DI 0,812" x DE 1,062"		
17	Joint d'étanchéité, DI 0,812" x DE 1,562"		

Tableau 4 Composantes à lubrifier



## Garniture supérieure du tube de pompe

**REMARQUE :** Consultez la **Figure 4** pour une vue en section des composantes de la garniture supérieure..

1. Installez le joint d'étanchéité (15) dans l'anneau à lanterne (16).
  - Assurez-vous que les lèvres de joint pointent vers le bas.
2. Installez le joint torique (13) sur l'anneau à lanterne.
3. Installez le joint torique (9) et le joint torique (10) sur le boîtier (11).
4. Placez le boîtier de façon à ce que le grand diamètre soit dirigé vers le haut.
5. Installez l'entretoise (14) dans le boîtier.
  - Assurez-vous que l'entretoise est bien centrée et placée correctement.
6. Installez l'ensemble d'anneau à lanterne dans le boîtier.
  - Assurez-vous que l'ensemble est bien centré et placé correctement.
7. Installez et placez correctement le joint d'étanchéité (17) dans le boîtier.
  - Assurez-vous que les lèvres du joint d'étanchéité sont dirigées vers le haut.

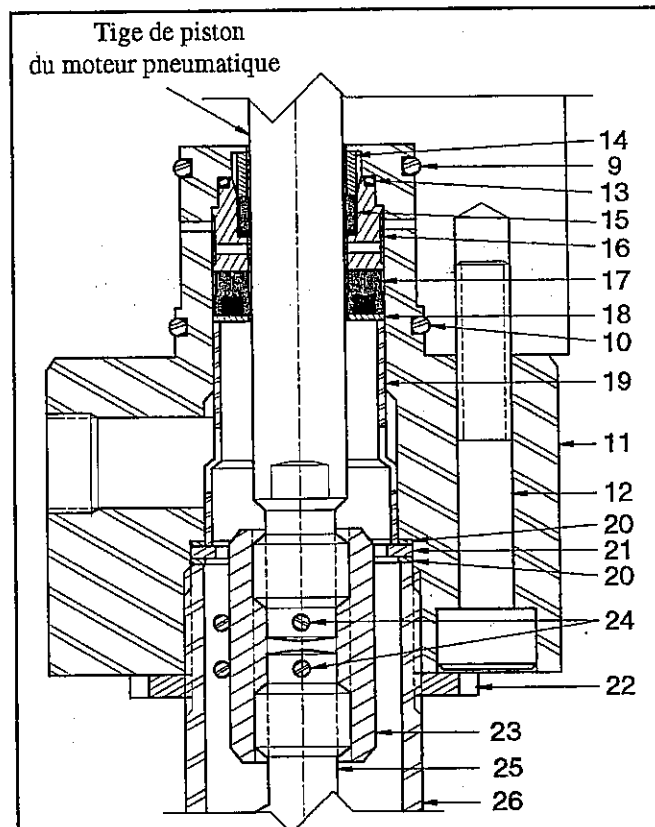
**ATTENTION**

**Ne placez jamais la rondelle (18) à l'intérieur de l'entretoise (19). Ceci endommage les composants.**

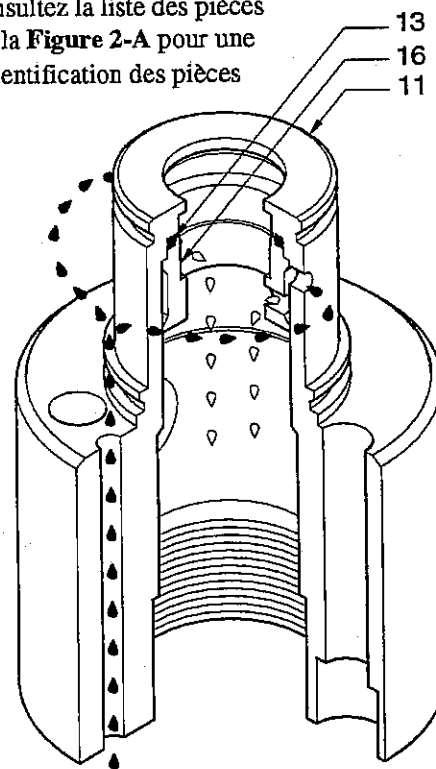
8. Installez la rondelle (18) et l'entretoise (19) dans le boîtier.
9. Lubrifiez la tige de piston du moteur pneumatique avec de la graisse.
10. Installez l'ensemble de boîtier (tout en maintenant l'entretoise en place) sur la tige de piston.
  - Utilisez un petit marteau ou tout autre outil similaire.
11. Faites tourner le boîtier pour aligner l'orifice de sortie du produit avec l'orifice du boîtier du moteur pneumatique.

**REMARQUE :** Consultez la **Figure 2-A** pour les étapes 12 et 13.

12. Installez la rondelle (3) et le coussinet (4) sur l'adaptateur (2).
13. Installez l'ensemble adaptateur dans le boîtier.
  - Ne serrez pas trop.
14. Installez les vis d'assemblage (12) fixant le boîtier au moteur pneumatique.
  - Vissez chaque vis d'assemblage bien à fond.
15. Vissez l'ensemble adaptateur dans le boîtier.
16. Installez le joint d'étanchéité en aluminium (20), la rondelle (21) et le joint d'étanchéité supplémentaire (20) dans le boîtier.
  - Assurez-vous que les composants restent en place.



Consultez la liste des pièces de la **Figure 2-A** pour une identification des pièces



Acheminement de la graisse à travers le trou d'écoulement

**Figure 4** Garniture supérieure - Vue en section

## TUBE DE POMPE

**REMARQUE :** Consultez la **Figure 5** pour une vue transversale des composantes du tube de pompe.

17. Serrez les pans de manoeuvre du piston (33) dans un étau à mordache.
  - Assurez-vous que l'alésage du piston pointe vers le haut.
18. Installez la butée à bille (34) (pointe vers le haut) dans le piston.
  - Assurez-vous que l'arrêt est bien centré et placé correctement.
19. Installez le ressort (35) dans le piston.
20. Installez la bille (36) dans le ressort.
21. Installez la rondelle (37) sur l'ensemble adaptateur et insert (38).
  - Vissez l'ensemble adaptateur et insert (avec Loctite 222) dans le piston. Voir la **Figure 2-B**.
  - Vissez bien à fond.
22. Vissez l'ensemble adaptateur et insert (avec Loctite 222) dans le piston. Voir la **Figure 2-B**.
  - Vissez bien à fond.
23. Installez la rondelle (44) sur le boîtier de soupapes (46).

**ATTENTION**

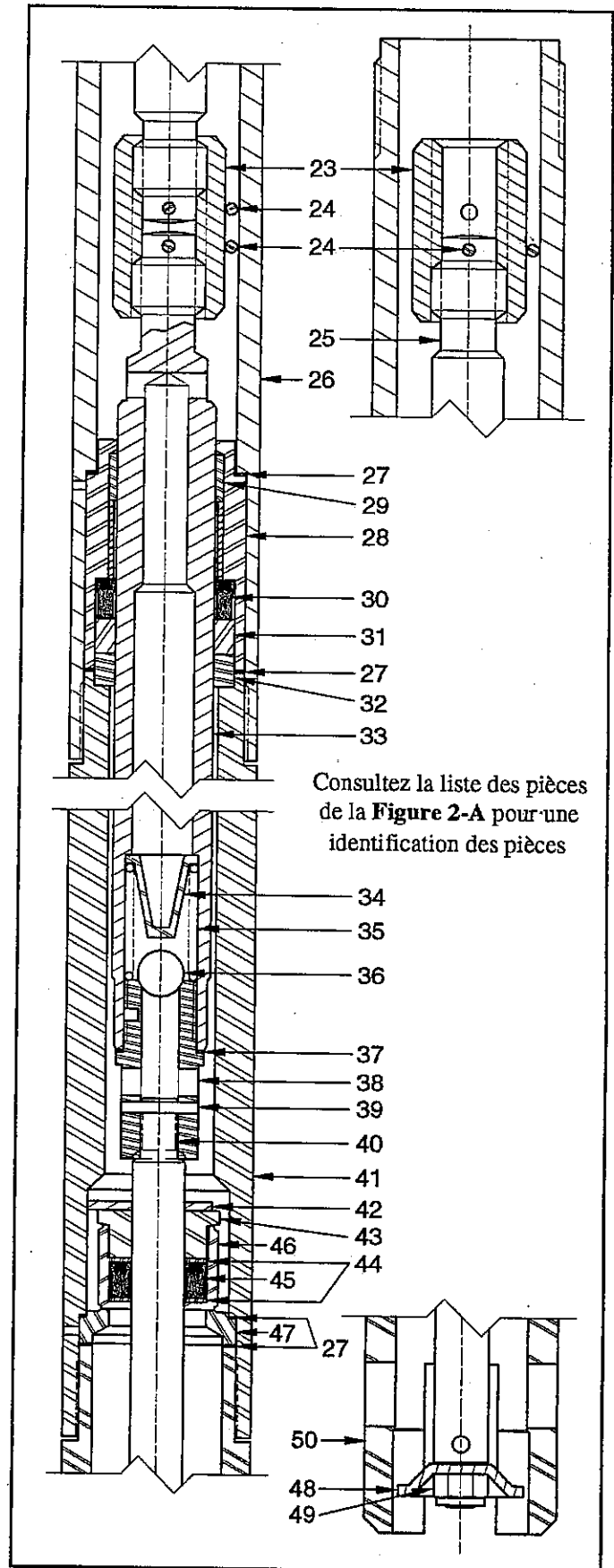
Prenez soin de ne pas endommager le joint d'étanchéité (45) lorsque vous l'installez dans le boîtier de soupape.

24. Installez bien à fond le joint d'étanchéité (45) [talon en premier] dans le boîtier de soupape.
25. Installez la rondelle additionnelle (44) et la vis (43) dans le boîtier de soupapes.
  - Ne serrez pas la vis.
26. Lubrifiez la tige d'amorçage avec de la graisse.
27. Installez l'ensemble de boîtier de soupape sur l'extrémité supérieure de la tige d'amorçage.
  - Utilisez un petit marteau ou tout autre outil similaire.
28. Serrez la vis dans le boîtier de soupape.
29. Installez la rondelle de guidage (42) sur la tige d'amorçage.
30. Vissez la tige d'amorçage (40) sur l'ensemble adaptateur et insert jusqu'à ce que les orifices de la goupille cylindrique soit alignés.

**ATTENTION**

Soutenez la tige de piston et l'ensemble adaptateur et insert lors de l'installation de la goupille cylindrique. Les composantes peuvent être endommagées.

31. Installez la goupille cylindrique (39).
  - Utilisez un petit marteau.



Consultez la liste des pièces de la **Figure 2-A** pour une identification des pièces

**Figure 5** Ensembles de tube de pompe 323730-A1 et 323730-B1 - Vue en section

32. Installez le siège de soupape (47), la plaque (48) et l'écrou de blocage (49) sur la tige d'amorçage.
- Vissez l'écrou de blocage bien à fond. Placez un petit poinçon dans l'orifice de la tige d'amorçage pour en empêcher la rotation.
33. Placez l'adaptateur (41) horizontalement dans l'étau.

#### Extrémité à filetage interne de l'adaptateur

34. Installez le joint d'étanchéité (27) dans l'extrémité à filetage interne de l'adaptateur.
35. Installez la tige d'amorçage et l'ensemble de piston (extrémité du piston en premier) dans l'adaptateur.
- Centrez et bien placez toutes les composantes correctement. Tirez sur le piston au besoin. Assurez-vous que le joint d'étanchéité ne bouge pas.
36. Installez le joint d'étanchéité supplémentaire (27) sur le siège de soupape (47).

#### Extrémité à filetage externe de l'adaptateur

37. Installez l'entretoise (32) dans l'extrémité à filetage externe de l'adaptateur.
- Assurez-vous que l'entretoise est bien centrée et placée correctement.
38. Installez le joint d'étanchéité (27) dans l'adaptateur.
39. Placez l'ensemble de baril (28) de façon à ce que le large diamètre soit dirigé vers le haut.
40. Installez la bague d'usure (29) dans l'ensemble de baril.
41. Installez et placez le joint d'étanchéité (30) [extrémité lèvre en premier] dans l'ensemble de baril.
42. Installez le coussinet (31) dans l'ensemble de baril.

### ATTENTION

Placez l'ensemble de boîtier avec beaucoup de soin sur le filetage du piston (33). Le joint d'étanchéité peut être endommagé.

43. Installez l'ensemble de baril (large diamètre en premier) sur le piston (33).
- Assurez-vous que l'ensemble de baril est bien installé contre l'entretoise (32).
44. Installez le joint d'étanchéité (27) sur l'ensemble de baril.
45. Vissez les raccords supérieur et inférieur (23) à chaque extrémité de la tige du tube de pompe (25) jusqu'à ce que les orifices de pinces à ressort soient alignés.
46. Installez les pinces à ressort (24).
47. Vissez l'ensemble de tige et raccord sur le piston.
- Installez la pince à ressort.

**IMPORTANT :** Si un apprêt est utilisé avec Loctite 222, le temps de séchage est grandement réduit.

48. Vissez le tube de pompe (26) [avec Loctite 222] sur l'adaptateur (41). Voir la Figure 2-B.
- Ne serrez pas.
49. Vissez le boîtier d'amorçage (50) [avec Loctite 222] dans l'extrémité opposée de l'adaptateur. Voir la Figure 2-B.
- Ne serrez pas.
50. Vissez le contre-écrou (22) dans le tube de pompe.
51. Poussez sur la plaque (48) pour mettre le raccord (23) du tube de pompe à découvert au besoin.

#### Attachez le tube de pompe au moteur pneumatique

52. Vissez le raccord sur la tige de piston du moteur pneumatique jusqu'à ce que les orifices des pinces à ressort soient alignés.
- Faites tourner tout l'ensemble de tube de pompe.
53. Installez la pince à ressort.
54. Vissez l'ensemble de tube de pompe dans le boîtier (11).
55. Placez une grosse clé ou tout autre outil similaire dans la fente du boîtier d'amorçage (50).
- Serrez à fond toutes les composantes de l'ensemble. Ecrasez tous les joints d'étanchéité.
56. Serrez le contre-écrou (22).

### Fonctionnement

#### Essai au banc et amorçage

**REMARQUE :** Effectuez la procédure suivante à une pression n'excédant pas 40 psi (2,8 bars).

1. Assurez-vous que la pression d'air au régulateur affiche zéro.
2. Raccordez un tuyau flexible de produit à la sortie de matériel de la pompe.
3. Placez le tuyau dans un récipient de collection approprié.
4. Installez le raccord à air (7) sur l'entrée du moteur pneumatique.
5. Connectez le raccord à air (8) au connecteur.
6. Alimentez lentement le moteur de la pompe avec la pression d'air.
  - L'ensemble de pompe devrait enclencher.

Si l'ensemble de pompe n'enclenche pas, consultez le tableau de dépannage pour plus de détails..

## Amorçage

Avec la pression d'air à zéro :

7. Placez la pompe dans le produit à distribuer.
8. Alimenter lentement le moteur de la pompe avec la pression d'air.
9. Laissez la pompe effectuer lentement son cycle jusqu'à ce que l'air du système et du produit soit éliminé..

Si l'ensemble de pompe n'enclenche pas, consultez le **tableau de dépannage** pour plus de détails.

10. Vérifiez l'absence de fuite d'air dans le moteur.

Si le moteur a des fuites, consultez le **Guide d'entretien du moteur pneumatique** pour plus de détails.

### Essai de décollement



## AVERTISSEMENT

**Dans l'éventualité d'une fuite n'importe où dans le système, déconnectez l'approvisionnement en air du moteur. Des blessures peuvent en résulter.**

Avec la pression d'air à zéro :

11. Attachez une soupape de commande au tuyau flexible de sortie de la pompe.
12. Réglez la pression d'air à 100 psi (6,9 bars).
13. Faites fonctionner la soupape de commande dans un récipient.
14. Laissez la pompe effectuer le cycle jusqu'à ce que l'air du système et du produit soit de nouveau éliminé.
15. Fermez la soupape de commande.
  - La pompe ne devrait pas amorcer.

Si la pompe effectue un cycle lent (un ou deux par minute) ou continu, consultez le **tableau de dépannage** pour plus de détails.

## Installation

**REMARQUE :** La procédure suivante part du principe que l'ensemble de pompe est installé dans un récipient à couvercle..

1. Installez les boulons qui rattachent le couvercle à l'ensemble de pompe.
  - Vissez les boulons à fond.
2. Placez le segment de piston dans le récipient.
3. Poussez sur le segment de piston vers le bas jusqu'à ce que la graisse apparaisse sur ses rebords et l'orifice central.
  - Assurez-vous que l'air a été complètement éliminé.
4. Installez l'ensemble de pompe à travers le segment de piston et dans le récipient.
5. Fixez le couvercle et l'ensemble de pompe sur le récipient.

Les articles supplémentaires devant être incorporés dans l'ensemble de conduites d'air sont listés au **Tableau 5**.

Numéro de pièce	Description
338862	Ensemble séparateur d'humidité/régulateur & indicateur de tension
5608-2	Séparateur d'humidité
7608-B	Régulateur & indicateur de tension
5908-2	Graisseur*

**Tableau 5 Composantes des conduites d'air**

\* Bien que le moteur pneumatique ait été lubrifié à l'usine, la durée de vie du moteur peut être prolongée avec l'utilisation d'un graisseur.

## Autres types d'installations

La pompe modèle 7795-A5 est souvent installée :

- depuis un palan à poteau simple ou double
- dans un système de distribution de graisse en vrac

Lorsque l'un ou l'autre de ces types d'installations sont utilisés, des articles adaptables doivent être obtenus. Voir le **Tableau 6**.

Application	Segments de piston	Trousse d'adaptation	Boîtier d'amorçage
Palan à poteau simple	327242	327247	
Palan à poteau double	327690		
Graisse en vrac			333693*
* 1-1/2 " NPTF (m)			

**Tableau 6 Articles accessoires pour autres types d'installations**

## Table de dépannage

Indications de la pompe	Problèmes possibles	Solution
La pompe n'enclenche pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le moteur pneumatique ne fonctionne pas normalement</li> <li>2. Le tube de pompe est coincé et/ou contient des composantes desserrées</li> <li>3. Pression d'air insuffisante</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspectez le moteur pneumatique et reconditionnez ou remplacez si nécessaire</li> <li>2. Reconditionnez le tube de pompe.</li> <li>3. Augmentez la pression d'air</li> </ol>
La pompe n'amorce pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fréquence de cycle trop élevée</li> <li>2. Fuite d'air avant le tube de pompe</li> <li>3. Fuite interne de la pompe</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez la pression d'air</li> <li>2. Serrez le raccordement</li> <li>3. Consultez <b>Fuites internes</b></li> </ol>
La pompe enclenche rapidement	La source du produit est vide	Remplissez avec de produit
La pompe enclenche continuellement, ou lentement (une ou deux fois par minute)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuite interne de la pompe</li> <li>2. Fuite externe de la pompe</li> <li>3. Fuite du système de distribution</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultez <b>Fuites internes</b></li> <li>2. Consultez <b>Fuites internes</b></li> <li>3. Réparez la fuite</li> </ol>
<b>Fuites externes</b>		
Fuite du produit visible au trou d'écoulement du boîtier (11)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Joint d'étanchéité endommagé (17)</li> <li>2. Tige de piston de moteur pneumatique endommagé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Séparez le tube de pompe du moteur pneumatique et remplacez le joint d'étanchéité (17)</li> <li>2. Inspectez la tige de piston et remplacez si nécessaire</li> </ol>
Fuite du produit visible dans le fond du boîtier (11)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le tube de pompe n'est pas assez serré</li> <li>2. Joint(s) d'étanchéité (20) endommagé(s)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez l'ensemble de tube de pompe</li> <li>2. Séparez le tube de pompe du moteur pneumatique et remplacez les joints d'étanchéité (20)</li> </ol>
Fuite d'air au trou d'écoulement du boîtier (11)	Joint d'étanchéité endommagé (15)	Séparez le tube de pompe du moteur pneumatique et remplacez le joint d'étanchéité (15)
Fuite du produit visible au trou d'écoulement du tube (26) et/ou de l'adaptateur (41)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le tube de pompe n'est pas assez serré</li> <li>2. Joint(s) d'étanchéité (27) endommagé(s)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez l'ensemble de tube de pompe</li> <li>2. Désassemblez le tube de pompe et remplacez les joints d'étanchéité (27)</li> </ol>
<b>Fuites internes</b>		
La pompe n'amorce pas ou enclenche continuellement, ou lentement (une ou deux fois par minute)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impuretés entre la bille (36) et l'ensemble adaptateur et insert (38)</li> <li>2. Impuretés entre le boîtier de soupapes (46) et le siège de soupape (47)</li> <li>3. Bille usée ou endommagée (36)</li> <li>4. Ensemble adaptateur et insert (38) usé ou endommagé</li> <li>5. Boîtier de soupape (46) usé ou endommagé</li> <li>6. Siège de soupape (47) usé ou endommagé</li> <li>7. Joint d'étanchéité usé ou endommagé (30)</li> <li>8. Piston usé ou endommagé (33)</li> <li>9. Joint d'étanchéité usé ou endommagé (45)</li> <li>10. Tige d'amorçage usée ou endommagée (40)</li> </ol>	<p>Localisez et éliminez les impuretés.</p> <p>Désassemblez le tube de pompe, nettoyez, inspectez et remplacez les composantes usées ou endommagées.</p>

**Modifications depuis la dernière impression**

Modèle 7795-B5 ajouté

